

KONTECHS TIMES

COMPANY NEWSLETTER 株式会社コンテックス



花の季節を楽しもう



ニュースレター限定 社長コラム

『限りある時間を大事なことに使うために』

代表取締役 近藤 千奈美

桜満開の時期になりました。季節が巡るのが年々早くなります（笑）年に一度、この素晴らしい花の季節を味わえる日本の気候は、世界でも稀有ですね。

弊社は2022年7月の期で、40周年を迎えることとなります。

じつに多くのお客様に支えられ、そして堅実な社員の努力があって今日があるのだと毎日思うようになりました。

人生の多くの時間を仕事に投入していくので、できる限り実りのある時間にしたいものです。実りのある時間にするには、成果が出ることをどれだけたくさん実行するか、にかかっています。

仕事場にいれば（いまならリモートでPCの前にいれば）、成果を出しているような気分になる。

仕事場にいることと、成果を出していることとは完全に別のことなのです。

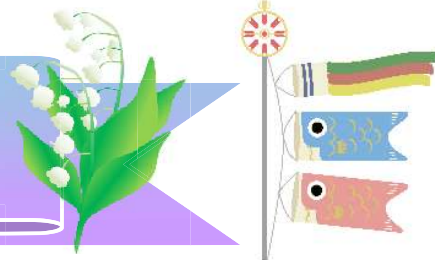
何が成果が出ていることなのか、成果につながることにどのくらい時間を割いたのか。どの様にして成果につながったのか。

そうした細かな事項について掘り下げていき、成果の出ないことはやめて、成果の出ることにその時間を当て込んでいく。限りある時間を大事なことに目いっぱいかけられるようにしていくために、自分の時間の使い方を毎日振り返っていきましょうと思います。

今日が人生で一番若い日。今日一日をさらに充実させます。



翻訳 Q&A



Q:英語で電話に出る時は、

"This is ○○○ (自分の名前) speaking." (○○○と申します) と普通言うようですが、"speaking"の代わりに"saying"と云ってはいけないんですか？

A: 先ずは動詞"say"と"speak"の違いについて説明します。

say : 「思いついたこと」「感じたこと」「考えたこと」などを **言葉を使って表現すること**です。

speak : 「誰かと何かについて話す」「言葉を使うために声を使う」「ある特定の言語で話ができること」という意味で、**声を出して言うこと**に主眼が置かれています。

というわけで、電話で"This is ○○○ (自分の名前) speaking."というのは、「今声を出しているのは○○○ですよ」ということを伝えています。つまり「思いついたことや考えたことを話す」という意味の"saying"は使えないということになるわけです。（"speaking"を省略する人もいます。）

その他の"speak"の例：

「～さんをお願いします」 May I speak with ~?
("to"より"with"の方が丁寧なのだそうです。)

また、自分にかかってきた電話だったときは、一言"Speaking"と言います。これで、**電話では "speak"** が多用されることがお分かりになったかと思えます。

HP にバックナンバーが掲載されています♪

『身近に…』



技術者の呟き

エンジニアリング事業部・山家

コロナがとうとう身近に迫ってきました。

昨年より娘の修学旅行が延期されていましたが、2月末に行く事が出来ました。当日は天候にも恵まれて、それなりに楽しんできたようです。

しかし、その後4クラス中娘のクラスも含む2クラスが学級閉鎖になり、規定により私は在宅に。

妻の職場でも感染者が出て同僚の穴埋めをするため徹夜続きになり、ほぼ顔を合わすことはなくしばしの間父子家庭状態に。

卒業式は無事に終了しましたが、出席できない子もいて可哀想でした。

さらに残念なことに、卒業アルバムには旅行の写真はありません。

そんなこんなしている間にロシアがウクライナに侵攻しているし、一体いつになったら平和な日があるのだろうか？同じ過ちを繰り返さないでと、願うばかりです。

何故かこういうことが起きると、『戦争はんた〜い』と日本語で歌うボーイ・ジョージの歌声が木霊する。

子供たちに平和な世界と明るい未来を！！



社員の呟き

総務・堀田



『一粒万倍日』

物事を新しく始めるのにぴったり「一粒万倍日」について、皆さんご存じでしょうか。

「一粒万倍日」は、一粒の粃（もみ）が何万倍にもなり、稲穂のようにたわわに実ることを意味する吉日。この日に始めたことは何万倍もの成果が出ると言われていて、新しいことを始めるのにぴったりの日です。

入籍や結婚式、開業など大きなことはもちろん、資格の勉強やダイエットなど成功させたいと思っている、ちょっとした行動でも良いかもしれません。

金運も上がる日なので、お財布の新調や大きなお買い物もおすすめとのことで、私は家事の時短になりそうな家電を購入したいなと検討しています。

プロによる
動画翻訳!

KONTECHS

自社動画を世界へ 情報発信は動画時代! 感情に訴えやすい! 音声で伝わりやすい

こんな場面でご活用いただけます!

ニュースレター限定

営業マンのコラム

『会社の近くの桜』

コンテンツサービス事業部 後藤 (Mr.ベースマン)



リモートワークがすっかり定着してきましたが、先日久しぶりに事務所へ出社しました。

すると、毎年咲いている桜が今年も満開になっていました。ちょうど花冷えを挟んで散り始める前、「14番目の月状態」でした。

素晴らしいタイミングで出社できてラッキーでした。(笑)

でも残念なのは、午後から別の場所へ移動したため、せっかくの満開の下を足早に通り過ぎるしかなかったことです。(涙) あの下で、天を仰ぎながらいただくビールは、きっと甘露なんだろうなあと思いつつ……。

人間様は疫病騒ぎでここ2年ぐらのお花見が規制されていますが、桜にしてみれば全然関係なく、いつもと同じように花を咲かせ私たち目を楽しませてくれています。美しい桜を見るか見ないかは私たち次第で、自然は淡々と命の過程を繰り返しています。

最近花粉症の影響で春が嫌いな人たちが増えているようですが、春はやはり命の芽生える季節、始まりの季節なのだと思います。

一人一人が将来に希望を持てるような、そんな始まりの季節にしたいものですね。

コンテックス HP

下記 QR コードまたは
『技術翻訳
コンテックス』で検索！



技術翻訳と機械エンジニアリング、技術者派遣はコンテックス

株式会社コンテックス

Phone : 042-744-1080

e-mail : tsd@kontecs.com

URL : <http://www.kontecs.com>